



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2001-69**

**under the
MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2001-452)**

Filed September 28, 2001

1 Section 28 of Regulation 85-6 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:

28(1) The town called Town of Shippagan is continued and the name of the town is Town of Shippagan.

28(2) The territorial limits of Town of Shippagan are as follows:

Beginning at a point where the southern corner of the lot with GIC PID #20502423, as shown on Service New Brunswick's Real Property Map series as of June 8, 2001, meets the ordinary high water mark of the western banks or shores of Shippegan Harbour; thence northwesterly along the southeastern boundary of the said lot to its western corner; thence northwesterly along a straight line to the southern corner of the lot with GIC PID #20711776; thence northwesterly along the southwestern boundary of the said lot and its prolongation, crossing Chemin Pointe-Brûlé, to a point on the southeastern boundary of the lot with GIC PID #20216370; thence southwesterly along the said southeastern boundary of the said lot and the lot with GIC PID #20172227 and the

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-69**

**établi en vertu de la
LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2001-452)**

Déposé le 28 septembre 2001

1 L'article 28 du Règlement 85-6 du Nouveau-Brunswick établi en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :

28(1) La ville appelée Town of Shippagan est maintenue et le nom de la ville demeure Town of Shippagan.

28(2) Town of Shippagan est délimitée comme suit :

Partant d'un point où l'angle sud du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20502423, indiqué sur la carte des biens-fonds de Services Nouveau-Brunswick le 8 juin 2001, intersecte la ligne des hautes eaux ordinaire de la rive ouest du havre de Shippagan; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à son angle ouest; de là, en direction nord-ouest, en ligne droite, jusqu'à l'angle sud du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20711776; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite sud-ouest dudit lot et de son prolongement, traversant le chemin Pointe-Brûlé, jusqu'à un point situé sur la limite sud-est du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20216370; de là, en direction sud-ouest, le long

lot with GIC PID #20038378 to the northern corner of the lot with GIC PID #20266722; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot with GIC PID #20266722 and the northeastern boundary of the lot with GIC PID #20038386 to the middle of the main channel of Ruisseau Bar; thence northeasterly along the middle of the main channel of Ruisseau Bar to the point where it meets the ordinary high water mark of the western banks or shores of Shippagan Harbour; thence southeasterly following the said ordinary high water mark of Shippagan Harbour to the eastern corner of the lot with GIC PID #20697652; thence southwesterly along the southeastern boundary of the said lot and its prolongation to a point on the northern right-of-way of Chemin Haut-Shippagan; thence southeasterly along a straight line, crossing the said right-of-way to the easternmost corner of the lot with GIC PID #20104444; thence southwesterly along the southeastern boundary of the most eastern portion of the said lot to the southern corner of the eastern portion; thence northwesterly along the southwestern boundary of the most eastern portion to the western corner of the eastern portion; thence southwesterly along the southeastern boundary of the western portion and the southeastern boundary of the lot with GIC PID #20195137 to the southern corner of the said lot with GIC PID #20195137; thence northwesterly along the southwestern boundary of the said lot and the lots with GIC PID #20170171, PID #20599023 and the southwestern boundary of the lot with GIC PID #20680484 to the easternmost corner of the lot with GIC PID #20192621; thence southwesterly along the southeastern boundary of the said lot with GIC PID #20192621 and the lots with GIC PID #20171708 and PID #20194189 to a point on the northeastern boundary of the lot with GIC PID #20197224; thence northwesterly along the northeastern boundary of the said lot to its northernmost corner; thence southwesterly along the northwestern boundary of the said lot to a point where it meets the ordinary high water mark of the various courses of the eastern banks or shores of Baie Saint-Simon-Sud; thence southeasterly and southerly along the ordinary high water mark

de ladite limite sud-est dudit lot et du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20172227 et le lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20038378 jusqu'à l'angle nord du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20266722; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20266722 et de la limite nord-est du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20038386 jusqu'au milieu du chenal principal du ruisseau Bar; de là, en direction nord-est, le long du milieu du chenal principal du ruisseau Bar jusqu'au point d'intersection de la ligne des hautes eaux ordinaire de la rive ouest du havre de Shippagan; de là, en direction sud-est, suivant lesdites lignes des hautes eaux ordinaires du havre de Shippagan jusqu'à l'angle est du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20697652; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite sud-est dudit lot et de son prolongement jusqu'à un point étant situé sur l'emprise nord du chemin Haut-Shippagan; de là, en direction sud-est, en ligne droite, traversant ladite emprise jusqu'à l'angle le plus à l'est du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20104444; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite sud-est de la partie la plus à l'est dudit lot jusqu'à l'angle sud de la partie est; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite sud-ouest de la partie la plus à l'est jusqu'à l'angle ouest de la partie est; de là, en direction sud-ouest le long de la limite sud-est de la partie à l'ouest et de la limite sud-est du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20195137 jusqu'à l'angle sud dudit lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20195137 de là, en direction nord-ouest, le long de la limite sud-ouest dudit lot et des lots portant les NID du Nouveau-Brunswick 20170171 et 20599023, et de la limite sud-ouest du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20680484 jusqu'à l'angle le plus à l'est du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20192621; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite sud-est dudit lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20192621 et des lots portant les NID du Nouveau-Brunswick 20171708 et 20194189 jusqu'à un point situé sur la limite nord-est du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20197224; de là, en direction nord-

of the various courses of the eastern banks or shores of the said Baie Saint-Simon-Sud to a point on the boundary line separating the lots with GIC PID #20375333 and GIC PID #20173118; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot with GIC PID #20173118 to its northern corner; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot and the lot with GIC PID #20174678 to the northwestern limits of the Canadian National Railway right-of-way; thence southeasterly following the southeastern prolongation of the northeastern boundary of the said lot with GIC PID #20174678, crossing the said Canadian National Railway right-of-way to the southeastern limits of the said right-of-way; thence northeasterly along the said southeastern right-of-way to the point where the northwestern prolongation of the northeastern boundary of the lot with GIC PID #20590956 meets the southeastern boundary of the said right-of-way; thence southeasterly along the said northwesterly prolongation, crossing the right-of-way of Route 113 to the northern corner of the said lot with GIC PID #20590956; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot and the lots with GIC PID #20218483, PID #20170882 and PID #20507299 to the southern corner of the lot with GIC PID #20172250; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot and the lot with GIC PID #20724662 to the eastern corner of the said lot with GIC PID #20724662; thence southeasterly along a southeastern prolongation of the northeastern boundary of the said lot to a point on the northwestern boundary of the lot with GIC PID #20451704; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot to a point on the southwestern boundary of the lot with GIC PID #20461075; thence southeasterly along the southwestern boundary of the said lot and the lots with GIC PID #20594313, PID #20454542 and PID #20370599 to the southernmost corner of the said lot with GIC PID #20370599; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot and the lot with 20453031 to the easternmost corner of the said lot with GIC PID #20453031, said corner also being on the western right-of-

ouest, le long de limite nord-est dudit lot jusqu'à son angle le plus au nord; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à un point qui intersecte la ligne des hautes eaux ordinaire des divers méandres de la rive est de la baie Saint-Simon-Sud; de là, en direction sud-est et sud, le long de la ligne des hautes eaux ordinaire des divers méandres de la rive est de ladite baie Saint-Simon-Sud jusqu'à un point situé sur la limite séparant les lots portant les NID du Nouveau-Brunswick 20375333 et 20173118; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20173118 jusqu'à son angle nord; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot et du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20174678 jusqu'à la limite nord-ouest de l'emprise du chemin de fer Canadien national; de là, en direction sud-est, suivant le prolongement sud-est de la limite nord-est dudit lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20174678, traversant ladite emprise du chemin de fer du Canadien national jusqu'à la limite sud-est de ladite emprise; de là, en direction nord-est, le long de ladite emprise sud-est jusqu'au point d'intersection du prolongement nord-ouest de la limite nord-est du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20590956 et de la limite sud-est de ladite emprise; de là, en direction sud-est, le long dudit prolongement nord-ouest, traversant l'emprise de la route 113 jusqu'à l'angle nord dudit lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20590956; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot et des lots portant les NID du Nouveau-Brunswick 20218483, 20170882 et 20507299 jusqu'à l'angle sud du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20172250; de là, en direction nord-est, le long de la limite sud-est dudit lot et du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20724662 jusqu'à l'angle est dudit lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20724662; de là, en direction sud-est, le long du prolongement sud-est de la limite nord-est dudit lot jusqu'à un point situé sur la limite nord-ouest du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20451704; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à un point situé sur la limite sud-ouest

way of Boulevard J.D. Gautier; thence northeasterly along a straight line crossing the said right-of-way of Boulevard J.D. Gautier to the point where the southernmost corner of the lot with GIC PID #20372488 meets the ordinary high water mark of the western banks or shores of Shippegan Harbour; thence easterly, northerly and northwesterly along the ordinary high water mark of the various courses of the western banks or shores of Shippegan Harbour to the place of beginning.

portant le NID du Nouveau-Brunswick 20461075; de là, en direction sud-est, le long de la limite sud-ouest dudit lot et des lots portant les NID du Nouveau-Brunswick 20594313, 20454542 et 20370599 jusqu'à l'angle le plus au sud dudit lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20370599; de là, en direction nord-est, le long de la limite sud-est dudit lot et du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20453031 jusqu'à l'angle le plus à l'est dudit lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20453031, ledit angle étant aussi situé sur l'emprise ouest du boulevard J.D. Gautier; de là, en direction nord-est, en ligne droite, traversant ladite emprise du boulevard J.D. Gautier jusqu'au point d'intersection de l'angle le plus au sud du lot portant le NID du Nouveau-Brunswick 20372488 et la ligne des hautes eaux ordinaire de la rive ouest du havre de Shippagan; de là, en direction est, nord et nord-ouest, le long de la ligne des hautes eaux ordinaire des divers méandres de la rive ouest du havre de Shippagan jusqu'au point de départ.

28(3) The effective date of the annexation is October 1, 2001.

28(3) L'annexion prend effet le 1^{er} octobre 2001.

28(4) The inhabitants of the area referred to in subsection (2) continue as Town of Shippagan.

28(4) Les habitants de la région décrite au paragraphe (2) sont des habitants de la ville appelée Town of Shippagan.